Colegio de España

Colegio de España • 7E boulevard Jourdan • 75014 Paris • Téléphone : +33 (0) 1 40 78 32 00 • Fax : +33 (0) 1 45 80 39 58 • Internet : http://www.colesp.org • E-mail : colesp@colesp.org

WELCOME • BIENVENUE • BENVINGUT • ONGI OTTORI • BENVIDO • BIENVENIDO • WELCOME • BIENVENUE • BENVINGUT • ONGI OTTORI • BENVIDO • BIENVENIDO • WELCOME • BIENVENUE • BENVINGUT • ONGI OTTORI

PREMIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL DEL COLEGIO DE ESPAÑA Y DEL I.N.A.E.M.

El Colegio de España, en colaboración con el INAEM, convoca un concurso para recompensar la actividad desarrollada en el campo de la interpretación musical por los residentes del Colegio de España.

REQUISITOS DE LOS CANDIDATOS

Podrán participar en este concurso todas las personas que tengan actualmente la condición de residente en el Colegio de España o que la hayan tenido a partir de su reapertura en 1987. No podrán concurrir a este premio quienes lo hayan obtenido en anteriores ediciones.

PREMIO

El Premio será único e indivisible y no podrá declararse desierto. Consistirá en la entrega de 1.600,00 € y la organización de un concierto público de presentación del premiado en el Colegio de España (dentro de las posibilidades que ofrece el centro). Durante el acto se hará entrega del Premio. Así mismo, y gracias a la colaboración del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, el Colegio de España editará un CD al premiado que se comprometerá a grabarlo en el año 2010.

El premiado, una vez haya tenido conocimiento de la resolución del concurso, deberá comunicar al Colegio de España en un plazo máximo de 1 semana, el programa del concierto donde deberá figurar obligatoriamente al menos una obra española, y proporcionar cuantos datos sean necesarios para la organización del concierto.

DOCUMENTACIÓN

Los participantes deberán aportar la documentación siguiente, que puede estar redactada indistintamente en francés o en español:

- ➙ Breve curriculum vitae mecanografiado por duplicado.
- ➙ Memoria de las actividades realizadas durante su estancia en el Colegio de España de la C.I.U.P., que no deberá sobrepasar la extensión de 6 folios escritos a máquina por una sola cara y a doble espacio. Se entregará por duplicado.
- ➙ Grabaciones, en calidad de solista, en soporte CD, con una duración máxima de 30 mn y cuidando la calidad de la grabación. Queda excluido cualquier otro tipo de soporte (casete, minidisc, video,etc.).

Toda la documentación entregada será devuelta a los concursantes

PRIX D´ INTERPRÉTATION MUSICALE DU COLEGIO DE ESPAÑA ET DE L´I.N.A.E.M.

Le Colegio de España organise, en collaboration avec l´INAEM, un concours pour l´attribution d´un prix destiné à récompenser l´activité exercée dans le domaine de l´interprétation musicale, par les résidents du Colegio de España.

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Toutes les personnes qui sont actuellement résidentes au Colegio de España de la C.I.U.P. ou qui l´ont été depuis 1987, date de sa réouverture. Toute personne ayant déjà obtenu ce prix ne pourra pas participer à ce concours.

PRIX

Le prix sera unique et indivisible. Il sera obligatoirement décerné. Ce prix représente l´attribution d´une somme de 1.600,00 € et un concert public de présentation du lauréat au Colegio de España (dans les limites des possibilités offertes par le centre). Ce prix sera remis le jour du concert. Par ailleurs, grâce à la collaboration de l´INAEM (« Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música »), le Colegio de España éditera un CD au lauréat qui sera tenu de l´enregistrer au cours de l´année 2010.

Dès que le jury aura proclamé le lauréat, ce dernier devra communiquer au Colegio de España, dans un délai maximum de 1 semaine, le programme du concert où, au moins une oeuvre espagnole doit obligatoirement figurer, et fournir toutes les indications nécessaires à son organisation.

PIÈCES À FOURNIR POUR FAIRE ACTE DE CANDIDATURE

Elles seront rédigées en français ou en espagnol.

- ➙ Bref curriculum vitae dactylographié en double exemplaire.
- ➙ Résumé en double exemplaire des travaux réalisés pendant le séjour au Colegio de España de la C.I.U.P. (au maximum 6 feuilles dactylographiées 21 x 29, recto, à double interligne).
- ➙ Enregistrements CD, en qualité de soliste, d´une durée maximale de 30 mn et en veillant sur la qualité de l´enregistrement. Tout autre enregistrement (cassette, minidisc, vidéo, etc.) ne sera pas accepté.

L´ensemble de ce dossier sera renvoyé aux candidats à l´issue de la proclamation du prix.

L´ensemble de ce dossier sera renvoyé aux candidats à l´issue de la proclamation du prix.

Colegio de España • 7E boulevard Jourdan • 75014 Paris • Téléphone : +33 (0) 1 40 78 32 00 • Fax : +33 (0) 1 45 80 39 58 • Internet : http://www.colesp.org • E-mail : colesp@colesp.org

WELCOME • BIENVENUE • BIENVENIDO • BENVIDO • BENVINGUT • ONGI OTTORI

PREMIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL DEL COLEGIO DE ESPAÑA Y DEL I.N.A.E.M.

JURADO

Estará compuesto por personalidades relacionadas con el mundo de la música y por el Director del Colegio de España.

PLAZO DE PRESENTACIÓN

La documentación se entregará personalmente o se enviará por correo certificado antes del **26 de abril de 2010**, *a la dirección siguiente :*

COLEGIO DE ESPAÑA
Premio de Interpretación Musical
del Colegio de España y del INAEM
Cité Internationale Universitaire
7E, Bd. Jourdan - 75014 PARIS

RESOLUCIÓN

El fallo del Jurado será inapelable y se comunicará a todos los participantes antes del 21 de mayo de 2010.

El Premio se entregará el día del concierto de presentación. La fecha del concierto será convenida entre la dirección del Colegio de España y el premiado.
Las cuestiones no previstas en estas bases serán resueltas por el Jurado.

La participación en el Premio significa la aceptación de estas bases.

París, 26 de marzo de 2010

Para mayor información :

COLEGIO DE ESPAÑA
Cité Internationale Universitaire
7 E, Bd. Jourdan
75014 PARIS
Tel: 01 40 78 32 00
Fax: 01 45 80 39 58
E-mail: colesp@colesp.org

PRIX D´ INTERPRÉTATION MUSICALE DU COLEGIO DE ESPAÑA ET DE L´I.N.A.E.M.

JURY

Le jury sera composé par des personnalités ayant une relation avec le monde de la musique et par le Directeur du Colegio de España.

DATE LIMITE DE PRÉSENTATION DU DOSSIER

Le 25 avril 2010
Envoyé par courrier recommandé ou remis personnellement au :

COLEGIO DE ESPAÑA
Prix d´Interprétation Musicale
du Collège d´Espagne et de l´INAEM
Cité Internationale Universitaire
7 E, Bd. Jourdan - 75014 PARIS

ATTRIBUTION DU PRIX

La décision du jury est sans appel et sera notifiée à tous les candidats au plus tard, le 21 mai 2010.

Le prix sera remis le jour du concert de présentation du lauréat.
La date du concert sera fixée en accord avec la direction du Colegio de España et le lauréat.

Tout autre problème qui pourrait se poser sera résolu par le Jury.

La participation à ce concours suppose l´acceptation de ce règlement.

Paris, le 26 mars 2010

Pour tout renseignement s´adresser au :

COLEGIO DE ESPAÑA
Cité Internationale Universitaire
7 E, Bd. Jourdan
75014 PARIS
Tel: 01 40 78 32 00
Fax: 01 45 80 39 58
E-mail: : colesp@colesp.org

WELCOME • BIENVENUE • BIENVENIDO • BENVIDO • BENVINGUT • ONGI OTTORI